

# MODE D'EMPLOI

## SAFELIFT AD30 / AP30



# SAFELIFT<sup>®</sup>

## Contenu

1.	Notification des précautions de sécurité.....	3
1.1.	Dispositifs d'avertissement.....	4
1.2.	Textes d'avertissement.....	4
1.3.	Lors du remontage de la machine .....	5
1.4.	Obligations pour le personnel /avertissements.....	5-6
1.5.	Fabricant .....	7
1.6.	Marquage .....	7
1.7.	Contrôle avant de commencer.....	8
1.8.	Contrôles et préparation.....	8
1.9.	Levée de la plate-forme.....	8
1.10.	Abaissement de la plate-forme .....	8
1.11.	Arrêt d'urgence .....	8
1.12.	Abaissement d'urgence.....	8
1.13.	Transport de la machine avec une grue de levage .....	9
1.14.	Transport de la machine avec un chariot élévateur .....	9
1.15.	Transport de la machine par camion .....	9
1.16.	Bloquer la plate-forme en position haute .....	10
1.17.	Huile hydraulique .....	10
1.18.	Entretien de la batterie .....	10-11
1.19.	Charge de la batterie .....	11
1.20.	Intervalles d'inspection et de maintenance.....	12
1.21.	Données techniques.....	13
2.	Vue d'ensemble, commandes.....	14
2.1.	Indications sur le panneau de commande, Safelift AD30.....	15
3.	Déclaration de conformité.....	16

## Réglementations en matière de santé et de sécurité

Le manuel de l'opérateur contient des instructions pour le travail quotidien avec l'équipement à manipuler et à utiliser par l'opérateur. Il doit toujours être à la disposition de l'opérateur ou des opérateurs travaillant avec l'équipement.

Il est important qu'il:

- et d'autres documents pertinents soient conservés pendant toute la durée de vie de l'équipement.
- et d'autres documents en vigueur soient inclus dans l'équipement.
- soit transmis à d'autres utilisateurs de l'équipement.
- soit mis à jour avec tous les ajouts ou changements apportés à l'équipement.
- décrive les méthodes utilisées dans l'utilisation de l'équipement.

### 1. Notification des précautions de sécurité

Avant de commencer à utiliser l'équipement et d'effectuer la maintenance ou l'entretien de cet équipement, veuillez lire les parties pertinentes des instructions.

Tenez compte de tous les panneaux indiquant Danger, Interdit, Attention et Avis qui y sont mentionnés.

Des blessures graves aux personnes et des dommages à la machine peuvent se produire si ces informations n'étaient pas respectées.

L'équipement de la machine doit être utilisé par un opérateur.

Considérez tous les équipements électriques comme étant sous tension.

Considérez tous les tuyaux et conduites comme étant sous pression.

Pour l'entretien et la maintenance de l'équipement /la machine, assurez-vous que l'alimentation 230 V est coupée et que le fusible principal est en position HORS TENSION.

L'entretien et la maintenance ne peuvent être effectués que par du personnel d'entretien et de maintenance agréé.

Suivez les instructions pour la charge maximale. Voyez l'autocollant sur l'équipement et les données techniques.

## 1.1. Dispositifs d'alarme

L'inspection annuelle des dispositifs d'alarme et de protection doit être effectuée. Cela fait référence au contrôle de leur fonction et de leur statut.

## 1.2. Textes d'avertissement

Les textes tels que Danger, Avertissement, Attention et Remarque ont la signification suivante dans ce manuel (voir les images ci-dessous).



### **AVERTISSEMENT !**

Ignorer cette information entraînera un danger mortel immédiat.



### **INTERDIT !**

Action interdite associée à un danger mortel ou de blessure grave !



### **AVERTISSEMENT !**

Utilisation correcte de l'équipement de protection individuelle ou d'autres moyens.



### **REMARQUE !**

Information qui nécessite une attention particulière.



Sur la machine est apposée un marquage CE. Cela signifie qu'elle a été conçue, fabriquée et décrite conformément à la directive européenne relative aux Machines 2006/42/CE (voir aussi la page 13).

### **1.3. Lors du remontage de la machine**

Si la machine est remontée ou complétée avec d'autres pièces non approuvées par le fabricant, le marquage CE ne s'appliquera pas aux pièces qui modifieront le fonctionnement de la machine. Les étiquettes d'avertissement et les marquages CE sur la machine doivent être clairement visibles. Si une pièce quelconque de la machine sur laquelle se trouve l'étiquette d'avertissement est remplacée, les nouvelles étiquettes d'avertissement doivent être placées au même endroit que précédemment. Les étiquettes endommagées et les marquages CE doivent être remplacés immédiatement. Si la machine est remontée ou complétée après l'approbation du fabricant. Dans ce cas, ces instructions doivent être immédiatement complétées avec les illustrations, photographies et textes obligatoires.

### **1.4. Obligations pour le personnel et les règles de sécurité**

Pour éviter des blessures corporelles et des dommages à la machine, l'opérateur et le personnel d'exploitation recevront des instructions ou une formation conformes aux instructions du fabricant. L'opérateur et le personnel d'exploitation sont uniquement autorisés à manipuler les pièces sur lesquelles ils ont été instruits ou formés.

Toutes les commandes et boutons doivent uniquement être utilisés manuellement. En d'autres mots, celles-ci ne doivent jamais être activés par d'autres moyens sauf stipulation contraire. L'opérateur ne doit jamais laisser la machine sans surveillance. Cela permettra d'éviter des blessures aux personnes non autorisées.

- La machine ne peut être utilisée que par du personnel formé et lorsque l'utilisateur a lu et compris le contenu de la description actuelle de la machine.
- La machine ne doit être utilisée que dans le but prédéterminé et uniquement avec les dispositifs de protection montés. Toutes les précautions de sécurité pertinentes seront prises en compte.
- Les travaux d'entretien quotidien doivent uniquement être effectués par du personnel formé.
- Le travail électrique ne peut être effectué que par des professionnels agréés.
- Le travail sur des pièces sous tension n'est pas autorisé.
- La remise en état, les réparations et les modifications de la machine ne peuvent être effectuées qu'en respectant les consignes de sécurité en vigueur.
- Seules les pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées lors de réparations.

## 1.4 Avertissements



### **Lire et comprendre toutes les instructions et les informations de sécurité avant utilisation**

Tout le personnel devra lire attentivement, comprendre et observer toutes les instructions de sécurité, ainsi que les instructions d'utilisation dans ce manuel avant de l'utiliser ou d'effectuer la maintenance.



### **Risque d'inclinaison**

**NE JAMAIS** relever la plate-forme ou conduire avec une plate-forme surélevée d'une autre manière que sur un support solide horizontal.



### **Risque de collision**

**NE JAMAIS** faire fonctionner la machine avant d'avoir vérifié que la zone autour d'elle est exempte d'obstacles ou d'autres risques.



### **Risque de chute**

**NE JAMAIS** grimper, s'asseoir ou se tenir debout sur le garde-corps de la plate-forme.



### **Électricité**

Cette machine n'est pas isolée contre le courant électrique. Il est donc obligatoire d'avoir une distance de sécurité correcte par rapport aux câbles à haute tension ou autres objets conducteurs de courant.

## Bruit

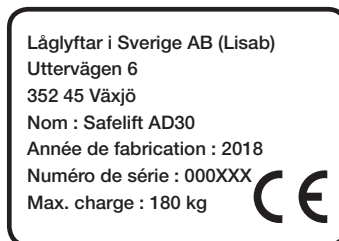
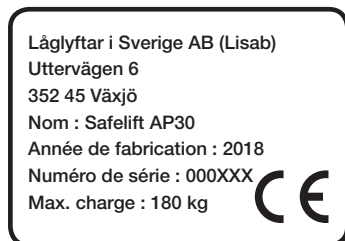
Cette machine a un niveau de bruit inférieur à 70 dB (A) en fonctionnement.

## 1.5. Fabricant / Importateur

Cette machine est fabriquée par :  
Låglyftar i Sverige AB  
Uttervägen 6  
352 45 Växjö

## 1.6. Marquage

Cette machine porte la plaque suivante :



## Entraînement

### 1.7. Contrôles avant de commencer



Toutes les règles de sécurité, Instructions d'utilisation, étiquettes et consignes de sécurité nationales doivent être lues attentivement, comprises et respectées.

Effectuez les vérifications quotidiennes suivantes avant d'utiliser la machine.

1. Vérifiez que les batteries sont chargées.
2. Assurez-vous que le câble de recharge (230 V) a été déconnecté
3. Inspectez la machine pour détecter toute fuite d'huile.
4. Vérifiez le fonctionnement des freins de roue sur les roues pivotantes.

### 1.8. Contrôles et préparation

Assurez-vous que les freins de roue des roues pivotantes sont verrouillés (s'applique uniquement à l'AP30).

### 1.9. Pour lever la plate-forme

Appuyez sur le bouton de commande supérieur à l'intérieur du mât.

### 1.10. Pour abaisser la plate-forme

Appuyez sur le bouton de commande inférieur à l'intérieur du mât.

### 1.11. Arrêt d'urgence

La machine est équipée d'une fonction d'arrêt d'urgence. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour l'éteindre.

Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour la réactiver.

### 1.12. Abaisser en urgence



#### **AVERTISSEMENT !**

Si la plate-forme ne peut pas être abaissée, ne grimpez JAMAIS sur le mât. Gardez une distance de sécurité par rapport au mât lorsque la soupape d'abaissement d'urgence est ouverte. Demandez à quelqu'un au sol d'activer le bouton d'abaissement d'urgence pour abaisser la plate-forme. Il est placé sur l'interrupteur principal.



## Transport de la machine

### 1.13. Avec une grue de levage

Le dispositif de levage ne doit être fixé qu'aux œillets de levage qui sont vissés dans le châssis (M10 x 4).

### 1.14. Avec un chariot élévateur



#### AVERTISSEMENT !

Le levage avec un chariot élévateur est uniquement pour le transport de la nacelle élévatrice. Ne doit jamais être utilisé pour augmenter la capacité de levage. Vérifiez le poids de la machine dans les spécifications et assurez-vous que le chariot élévateur a une capacité de levage suffisante pour la soulever. Les bras du chariot élévateur sont placés sous la machine par le côté.

### 1.15. Par camion

1. Ne faites pas fonctionner la machine sur le camion.  
Bloquent les roues avec des blocs.
2. Transportez la nacelle élévatrice en position abaissée.
3. Sécurisez-la sur le camion.



#### REMARQUE !

Le serrage des sangles ou des chaînes peut endommager la machine.

## Entretien



#### AVERTISSEMENT !

L'entretien ou la maintenance de la machine ne doit jamais être effectué avec une plateforme surélevée sans l'avoir sécurisée contre un abaissement involontaire. Ne vous tenez pas dessous lorsque celle-ci est fixée en position haute ou lorsqu'elle est retirée.

## 1.16. Bloquer la plate-forme en position haute

### a) Installation du bloc à cliquet

1. Garez la machine sur une surface horizontale fixe.
2. Mettez l'interrupteur principal en position « MARCHE ».
3. Soulevez la plate-forme env. 1,2 mètres.
4. Placez un bloc à cliquet solide, 51 mm x 100 mm x 450 mm entre la deuxième section du mât et le châssis, juste derrière le mât.
5. Abaissez lentement la plate-forme jusqu'à ce que l'autre section du mât se trouve dans une position de repos sur le bloc à cliquet.
6. Mettez l'interrupteur principal en position ARRÊT.

### b) Démontage

1. Tournez l'interrupteur principal sur la position « MARCHE ».
2. Soulevez la plate-forme par étapes jusqu'à ce que le bloc à cliquet puisse être retiré.
3. Retirez le bloc à cliquet.
4. Abaissez la plate-forme.

## 1.17. Huile hydraulique

Le réservoir d'huile hydraulique se trouve sous les couvercles en acier du châssis.



### REMARQUE !

Ne remplissez jamais d'huile hydraulique lorsque la plate-forme n'est pas bloquée.

## Contrôle de l'huile hydraulique

1. Assurez-vous que la plate-forme est bloquée conformément à 1.15
2. Retirez les couvercles du châssis.
3. Dévissez le bouchon du réservoir
4. Vérifiez le niveau d'huile
5. Si nécessaire, remplissez-le avec le type d'huile recommandé.

## 1.18. Entretien de la batterie



### AVERTISSEMENT !

Risque de mélange gazeux explosif. Évitez de garder les piles à proximité d'un feu vif, d'étincelles ou de fumée.



L'acide de la batterie est très corrosif. Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec et près des batteries. Rincez immédiatement tout acide renversé avec de l'eau propre. Consultez un médecin en cas de contact avec l'acide de la batterie.

Les anciennes batteries doivent être remplacées par des batteries de Låglyftar i Sverige AB ou par des batteries agréées par le fabricant.

- Gardez les bornes et le dessus des batteries propres.

### 1.19. Chargement des batteries

Chargez les batteries après chaque changement ou plus souvent si le niveau de charge est bas.



#### AVERTISSEMENT !

Chargez les batteries dans un endroit ventilé.  
Ne chargez pas les batteries près d'un feu vif ou lorsqu'il y a un risque d'étincelles.



Ne déconnectez pas les câbles de la batterie lorsque son chargeur est en cours de chargement.

Gardez le chargeur de batterie au sec.

1. Connectez un câble de recharge à une prise de courant de 230 V mise à la terre

● Éteint      ● / ● En marche			
Jaune	Vert	Vert	Indication du chargeur
●	●	●	Tension secteur non connectée
●	●	●	Chargement terminé
●	●	●	Charge principale en cours
●	●	●	La charge de l'égaliseur est en cours
●	●	●	Long temps de chargement



**REMARQUE !** Le chargeur doit être connecté à une protection contre les défauts à la terre.

**REMARQUE !** N'utilisez PAS la machine lorsque sa recharge est en cours.

## 1.20. Intervalles d'inspection et de maintenance

Une inspection complète consiste en des contrôles visuels et fonctionnels périodiques ainsi que des réglages mineurs afin d'assurer son fonctionnement. L'inspection quotidienne empêche l'usure anormale et prolonge la durée de vie de tous les systèmes de la machine.

L'inspection et la maintenance seront effectuées à des intervalles spécifiés. L'inspection et la maintenance doivent être effectuées par du personnel formé, compétent en termes de fonctions électriques et mécaniques.



### **AVERTISSEMENT !**

Avant d'effectuer l'entretien quotidien, apprenez comment la machine fonctionne.



*Toujours bloquez la plate-forme quand vous effectuez la phase de maintenance avec la plate-forme surélevée.*

La liste de maintenance quotidienne affiche les points d'entretien et de maintenance à effectuer sur la machine.

Copiez la liste et utilisez-la lors de l'inspection de la machine.

Cette machine est conforme aux exigences de la CE.  
SS-EN-280+A2\_2009, SS-EN\_280+A2\_2009\_AC\_2010



## 1.21. Données techniques

Max. charge totale de la plate-forme .....	180 kg
Nombre total de personnes sur la plate-forme.....	1
Temps de levage (2950 mm) .....	16 s
Poids .....	320 kg

### Vitesse :

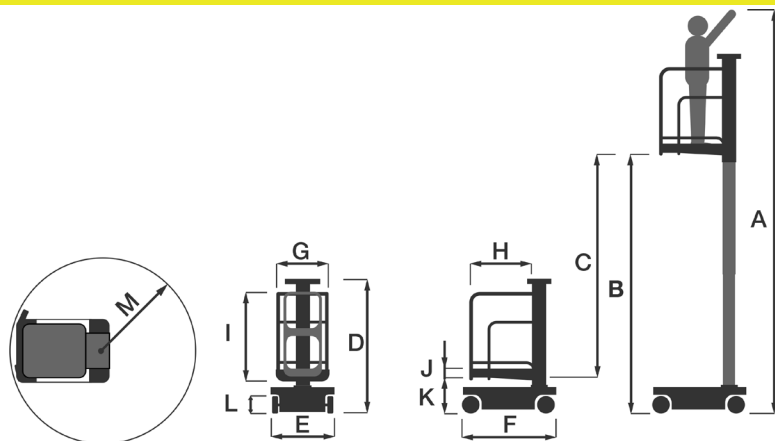
Plate-forme abaissée .....	4 km/h
Plate-forme surélevée .....	2 km/h
Source d'alimentation .....	2 pcs 75 Ah (C20) 64 Ah (C5), batteries 12 V, sans entretien

Système de tension .....	24 V
Chargeur de batterie .....	230 V, 50 Hz / 60 Hz
Système de levage .....	Cylindre hydraulique simple
Roues .....	200 mm de diamètre, revêtement en polyuréthane, ne laisse aucune marque

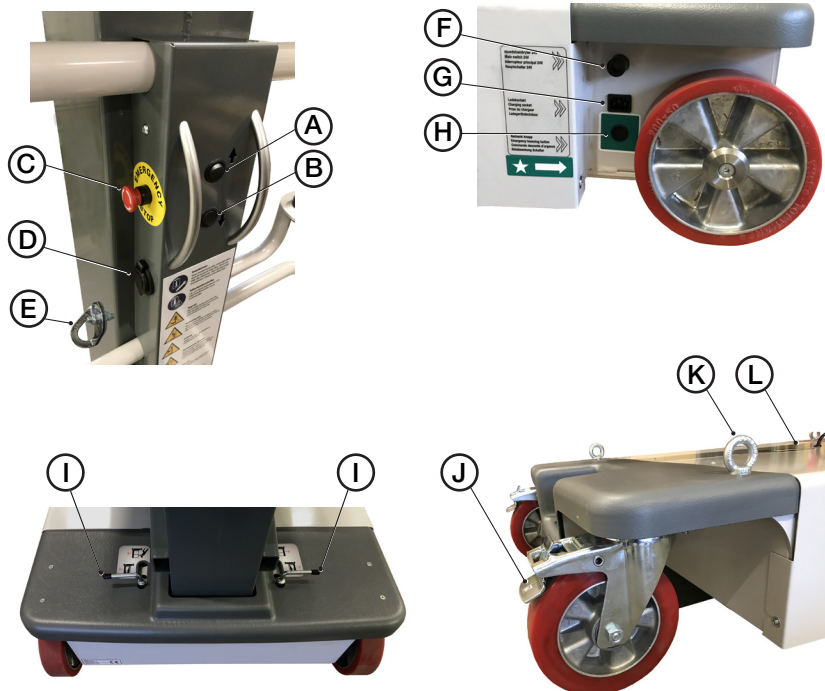
### Freins de stationnement :

Safelift AP30 .....	Frein à main manuel
Safelift AD30 .....	Électrique

A	Hauteur de travail .....	4950 mm
B	Hauteur de plate-forme .....	2950 mm
C	Longueur de course .....	2600 mm
D	Longueur totale .....	1640 mm
E	Largeur totale .....	760 mm
F	Longueur totale .....	1200 mm
G	Largeur de la plate-forme .....	530 mm
H	Longueur de la plate-forme .....	760 mm
I	Hauteur du support de plate-forme.....	1100 mm
J	Hauteur de la plinthe .....	150 mm
K	Hauteur jusqu'au plancher de la plate-forme .....	350 mm
L	Diamètre de la roue .....	200 mm
M	Rayon de braquage .....	1200 mm

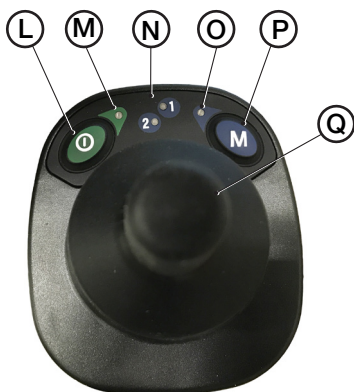


## 2.0. Vue d'ensemble, commandes



- A Levée de la nacelle
- B Abaissement de la nacelle
- C Arrêt d'urgence
- D Prise USB 12 V
- E Harnais de sécurité d'ancrage
- F Interrupteur principal 24 V
- G Prise de chargement
- H Bouton d'abaissement d'urgence
- I Connexion / déconnexion de l'opération - Safelift AD30
- J Roues verrouillables - Safelift AD30 dispose également d'un frein automatique sur les roues
- K Œillets de levage - Pour l'ancrage du levage (équipement supplémentaire)
- L Abaissement d'urgence en appuyant sur l'autocollant de casquettes

## 2.1. Indications sur le panneau de commande du Safelift AD30



- L Circuit de pilotage Marche /Arrêt
- M Indicateur Marche /Arrêt, entraînement
- N Fonctionnement du panneau de commande - Safelift AD30
- O Voyant de basse / haute vitesse
- P Mode - commande de la plage de vitesse haut / bas
- Q Joystick pour la conduite



### 1 - Voyant de la batterie

- Rouge continu - Charge faible de la batterie
- Jaune continu - Charge moyenne de la batterie
- Vert continu - Entièrement chargée
- Rouge clignotant - Batterie vide, doit être chargée
- Vert clignotant - Surtension

### 2 - Indication de mode

- Vert continu - Mode vitesse 1
- Jaune continu - Mode vitesse 2
- Rouge clignotant - Indication d'erreur

### 3.0. Déclaration de conformité au Marquage CE

# SAFELIFT<sup>®</sup>

## Déclaration de conformité



Fabricant : Låglyftar i Sverige AB  
Uttervägen 6  
S-352 45 Växjö  
SUÈDE

Låglyftar i Sverige AB, numéro de TVA : SE 556820966101, déclare que les produits suivants :

Safelift AD30 et Safelift AP30

Numéro de série : 100XXX

Année de fabrication : 20.....

est fabriqué conformément à la directive de produit suivante :

2006/42/EG; 2014/30/EU; 2014/35/EG

et conformément aux normes harmonisées suivantes :  
SIS-ISO/TR 14121-2:2007; SS-EN 60204-1; SS-EN ISO 13849-2:2008;  
SS-EN ISO14121-1:2007; SS-EN ISO 14122-4:2005;  
SS-EN ISO 7731:2005; SS-EN-ISO 121001; SS-EN-ISO12100-2; SS-EN280:2013.

Växjö .....

Bo Arrhén  
PDG

Låglyftar i Sverige AB  
Uttervägen 6  
S-352 45 Växjö  
SUÈDE

Numéro de TVA :  
EN 556820966101











# SAFELIFT<sup>®</sup>

Låglyftar i Sverige AB, Uttervägen 6, 352 45 Växjö - SWEDEN

[www.safelift.se](http://www.safelift.se), [info@safelift.se](mailto:info@safelift.se)